



OFFICE OF ARTS & CULTURE
CITY OF SEATTLE

Các Câu Hỏi Thường Gặp (FAQs) về Dự Án Artists at the Center Năm 2024-2025

Để biết **thông tin** công khai về chương trình và xem dự án mùa 2024-2025, vui lòng truy cập trang web công cộng.

Để biết các nguồn hỗ trợ và thông tin **cụ thể dành cho nghệ sĩ trình diễn**, chẳng hạn như bảng hỗ trợ kỹ thuật, thông tin bảo hiểm, hướng dẫn tiếp thị, v.v., vui lòng truy cập [trang web nội bộ này](#).

Để xem bản ghi lại Buổi Thông Tin và Định Hướng dành cho Nghệ Sĩ diễn ra vào thứ Năm, ngày 28 tháng 9 năm 2023 (dài khoảng 60 phút), vui lòng [nhấp vào đây](#).

CÂU HỎI VỀ PHẠM VI DỰ ÁN

Hỏi: Những loại hình biểu diễn nào phù hợp với cơ hội này?

Đáp: Các loại hình nghệ thuật biểu diễn thuộc mọi thể loại đều có thể được xem xét, bao gồm âm nhạc, nhảy/múa, kịch nghệ sân khấu, thơ ca, triển lãm văn hóa, trải nghiệm học tập thực hành, và các dự án đa ngành. Triển lãm nghệ thuật thị giác không phải là mục đích sử dụng của khoản tài trợ này nhưng có thể là một phần nếu được đưa vào như một phần của buổi biểu diễn lớn hơn.

Một buổi biểu diễn pop-up thành công phải linh hoạt, bắt mắt và bắt tai, cần ít thiết bị công nghệ hoặc sử dụng công nghệ đơn giản, và có thể lắp đặt và tháo dỡ nhanh chóng. Các tác phẩm có thể đã tồn tại từ trước, được dàn dựng lại, hoặc được tạo mới cho cơ hội này.

Hỏi: Nhóm biểu diễn có thể lớn đến mức nào?

Đáp: Chương trình này phù hợp nhất với các nghệ sĩ biểu diễn độc tấu, song tấu, và nhóm nhỏ. Các nhóm lớn hơn 8 hoặc 10 người có thể được xem xét, nhưng số lượng suất diễn cho các nhóm có quy mô đó có hạn.

Hỏi: Buổi biểu diễn nên kéo dài bao lâu?

Đáp: Những buổi biểu diễn pop-up này dự kiến *kéo dài khoảng một giờ*, có thể ngắn hơn hoặc dài hơn một chút (tổng thời gian không quá 90 phút).

Hỏi: Chương trình này ưu tiên các buổi biểu diễn đơn lẻ hay có thể có nhiều buổi biểu diễn trong một khoảng thời gian nhất định (ví dụ: 2 buổi biểu diễn trong một ngày/một tuần/một tháng, v.v.)?

Đáp: Dự kiến những người được nhận trợ cấp sẽ biểu diễn một buổi biểu diễn duy nhất (chúng tôi có ngân sách để chi trả cho hỗ trợ kỹ thuật cho một (1) buổi biểu diễn).

Nếu quý vị muốn tổ chức nhiều buổi biểu diễn, vui lòng trao đổi với người quản lý dự án của quý vị tại Văn Phòng Nghệ Thuật & Văn Hóa Seattle (Seattle Office of Arts & Culture, ARTS) và Seattle Center về những điều có thể thực hiện được (đặc biệt nếu quý vị không cần hỗ trợ kỹ thuật cho nhiều buổi biểu diễn).

Hỏi: Mùa biểu diễn được xác định như thế nào?

A: Quý vị sẽ được chọn để biểu diễn vào các thời điểm theo mùa: Thu, Đông, Xuân, hoặc Hè. Nhóm quản lý dự án sẽ xem xét lịch trình hằng năm dựa trên ưu tiên thứ nhất hoặc thứ hai được nêu trong đề xuất dự án của quý vị. Đôi khi, những thay đổi đối với thời điểm theo mùa được phân bổ cho quý vị có thể được điều chỉnh nếu được trao đổi trước.

Hỏi: Điều gì quyết định địa điểm tại Seattle Center mà tôi có thể biểu diễn?

Đáp: Các tùy chọn địa điểm biểu diễn sẽ khác nhau và sẽ tương ứng với không gian phù hợp nhất cho dự án của quý vị và có sẵn vào ngày/giờ cho buổi biểu diễn mong muốn. Seattle Center sẽ làm việc với quý vị để xác định không gian sẵn có tốt nhất cũng như ngày tháng cho sự kiện của quý vị.

Các không gian điển hình có thể bao gồm (nhưng không giới hạn) [Seattle Center Armory Stage](#), Northwest Courtyard, [Founders Court](#), Theater Commons, [Artists at Play Playground](#), Monorail Station Platform, [Fisher Pavilion Rooftop](#), và [Mural Amphitheatre](#).

Hỏi: Có sự linh hoạt về địa điểm nếu chúng tôi muốn thực hiện các buổi biểu diễn ở một địa điểm cụ thể hoặc ở nhiều địa điểm không?

Đáp: Nếu không có yêu cầu về thiết bị kỹ thuật, có thể có sự linh hoạt trong việc sử dụng các địa điểm phi truyền thống hoặc nhiều địa điểm. Các nghệ sĩ được chọn nên làm việc với Seattle Center để xác nhận bất kỳ hạn chế nào về nơi họ có thể biểu diễn dựa trên đề xuất của nghệ sĩ, các sự kiện khác diễn ra tại địa điểm biểu diễn, mục tiêu của chương trình, và các yêu cầu của Đạo Luật Người Mỹ Khuyết Tật (ADA).

Hỏi: Có thời gian cụ thể nào trong ngày mà chúng tôi được phép tổ chức sự kiện/buổi biểu diễn của mình không?

Đáp: Thời gian biểu diễn trong ngày có thể khác nhau (ngày trong tuần, cuối tuần, ban ngày, buổi tối) nhưng hy vọng là một số buổi biểu diễn này sẽ diễn ra trước các sự kiện của Climate

Pledge Arena khi mọi người đến địa điểm biểu diễn. Tương tự, quý vị sẽ tập trung vào việc đăng ký buổi biểu diễn của mình vào những ngày có nhiều hoạt động/đám đông tại địa điểm biểu diễn. Nhưng các sự kiện không nhất thiết phải diễn ra vào những ngày đó. Chúng tôi sẽ làm việc với quý vị để tìm ra ngày tốt nhất cho tất cả các bên liên quan.

Hỏi: Các buổi biểu diễn sẽ được tiếp thị hoặc quảng cáo như thế nào?

Đáp: Seattle Center sẽ quảng cáo trên trang web, các kênh truyền thông xã hội, và bảng hiệu điện tử tại địa điểm biểu diễn. ARTS và các đối tác cộng đồng như [Liên Minh Văn Hóa & Nghệ Thuật Uptown \(Uptown Arts & Culture Coalition, UACC\)](#) cũng sẽ hỗ trợ truyền thông xã hội. Các nghệ sĩ nên lên kế hoạch gửi lời mời và tự nỗ lực quảng cáo bằng cách sử dụng bộ công cụ được cung cấp cho họ.

Hỏi: Sẽ có nhiếp ảnh gia để ghi lại buổi biểu diễn không?

Đáp: Có, chương trình sẽ cung cấp một nhiếp ảnh gia để ghi lại từng buổi biểu diễn. Tất cả hình ảnh sẽ có sẵn cho các nghệ sĩ sử dụng (vui lòng ghi tên nhiếp ảnh gia!), và hình ảnh sẽ được ARTS lưu trữ. Các nghệ sĩ có thể tự lập ngân sách và/hoặc cung cấp các hình thức ghi hình khác ngoài những gì chương trình cung cấp (chẳng hạn như quay phim), dự kiến sẽ phải tự túc.

CÁC CÂU HỎI VỀ HỢP ĐỒNG/TÀI TRỢ

Hỏi: Liệu một số phần trăm số tiền trợ cấp có được cung cấp trước buổi biểu diễn không?

Đáp: Quý vị có thể lập hóa đơn cho *tối đa một nửa* số tiền trợ cấp trước buổi biểu diễn, miễn là quý vị có thể chứng minh được việc lập kế hoạch, chuẩn bị, hoặc các sản phẩm bàn giao khác. Việc lập hóa đơn này sẽ diễn ra trên FLUXX, phần mềm quản lý trợ cấp của Thành Phố. Người quản lý dự án của quý vị sẽ hỗ trợ quý vị trong quá trình lập hóa đơn.

YÊU CẦU BẢO HIỂM

Hỏi: Làm cách nào để tôi mua bảo hiểm và chính xác thì tôi cần sắp xếp những gì?

Đáp: Thành Phố Seattle yêu cầu quý vị phải có Bảo Hiểm Sự Kiện (Event Insurance) cho ngày biểu diễn cụ thể của mình và liệt kê Thành Phố Seattle là “Được bảo hiểm bổ sung lên tới 1 triệu đô la” (“Additionally Insured up to 1 million dollars”). Quý vị có quyền mua và thanh toán cho hợp đồng bảo hiểm này và gửi một bản sao đến Seattle Center.

- Nếu quý vị có hợp đồng bảo hiểm hiện tại với một công ty bảo hiểm, hãy liên hệ với họ về việc thêm điều khoản bổ sung.

- Hoặc, tìm kiếm “Bảo hiểm sự kiện (Event Insurance)” trên Google để tìm bảo hiểm trực tuyến.
- Hãy hỏi một nghệ sĩ khác đã từng tham gia chương trình trước đây và tìm hiểu xem họ đã làm việc cùng ai. Người Quản Lý Chương Trình Seattle Center của quý vị có thể giúp kết nối quý vị với các nghệ sĩ nếu cần.
- Tham khảo Điều Khoản Bảo Hiểm được tìm thấy trên trang [Thông Tin Nghệ Sĩ](#). Đưa mẫu đơn này cho công ty quý vị chọn. Mẫu đơn này nêu ra loại bảo hiểm cần thiết và phương thức để cung cấp chính thức cho Thành Phố.

CÁC CÂU HỎI VỀ HỖ TRỢ SẢN XUẤT/KỸ THUẬT

Hỏi: Chúng tôi sẽ nhận được bao nhiêu hỗ trợ kỹ thuật?

Đáp: Mỗi nghệ sĩ được phân bổ tương đương khoảng 25% số tiền trợ cấp của họ để nhận hỗ trợ kỹ thuật từ đội ngũ sản xuất của Seattle Center. Việc phân bổ này KHÔNG đến từ số tiền trợ cấp của quý vị. Bất kỳ yêu cầu hỗ trợ kỹ thuật nào vượt quá 25% được phân bổ sẽ phải do (các) nghệ sĩ chi trả. Mục cuối của tài liệu này có phần phân tích các yếu tố hỗ trợ cho từng cấp độ tài trợ.

Hỏi: Chương trình có phát trực tiếp các sự kiện hoặc quay video sự kiện để xem sau nhằm tăng khả năng tiếp cận cho những sự kiện này không? Có khả năng ghi âm từ bảng điều khiển âm thanh không?

Đáp: Chúng tôi không bao gồm các dịch vụ hỗ trợ cho quay video/phát trực tuyến tại thời điểm này – các nghệ sĩ có thể tự cung cấp chi phí cho việc này. Tuy nhiên, Seattle Center có thể chia sẻ nguồn cấp âm thanh từ bảng điều khiển âm thanh (sound board) và có thể lưu vào USB hoặc ổ cứng ngoài do (các) nghệ sĩ cung cấp hoặc cung cấp đường truyền trực tiếp từ bảng điều khiển âm thanh của chúng tôi.

Các nghệ sĩ muốn ghi âm nên làm việc với nhân viên của Seattle Center và đưa yêu cầu này vào bảng hỗ trợ kỹ thuật khi lên kế hoạch cho sự kiện của họ.

Hỏi: Chúng tôi có thể sử dụng thiết bị riêng của mình không?

Đ: Được. Nếu quý vị mang theo thiết bị của riêng mình, quý vị sẽ cần phải cung cấp người điều hành riêng. Ví dụ: nếu quý vị muốn quay phim cho sự kiện của mình, quý vị sẽ cần cung cấp thiết bị và nhân viên để vận hành nó. Như đã được đề cập ở trên, Seattle Center có thể cung cấp nguồn cấp âm thanh từ thiết bị của Thành Phố.

HỖ TRỢ SẢN XUẤT/KỸ THUẬT ĐƯỢC CUNG CẤP, THEO SỐ TIỀN TRỢ CẤP

MỨC TRỢ CẤP	MỤC	CHI PHÍ	GHI CHÚ
SỐ TIỀN TRỢ CẤP \$2,000 <i>1 hoặc 2 người biểu diễn</i> <i>Hệ thống âm thanh nhỏ</i> <i>Không dàn dựng sân khấu</i> <i>Thiết bị sân khấu cơ bản</i> <i>Phòng thay đồ</i> Phù hợp cho: DJ, biểu diễn đơn tấu hoặc song tấu, tiết mục nhảy/múa với quy mô nhỏ, sân khấu không khuếch đại	Hệ thống âm thanh nhỏ	\$0.00	bộ trộn âm thanh và 2 loa di động
	Màn hình	\$0.00	1 đến 2
	Micro không dây/Chân đế micro	\$0.00	1 đến 3
	Nguồn điện	\$0.00	
	Ghế/Ghế đẩu	\$0.00	
	Giá đỡ biển hiệu	\$0.00	
	Nhân công cho âm thanh	\$680.00	8 tiếng chia cho 2 người
	Nhân công cho người đại diện sự kiện	\$0.00	4 giờ miễn phí
	TỔNG CHI PHÍ:	\$680.00	Tổng chi phí được Seattle Center chi trả
SỐ TIỀN TRỢ CẤP \$4,000 <i>3-5 người biểu diễn</i> <i>Không dàn dựng sân khấu tạm thời</i> <i>Có thể sử dụng sân khấu hiện có</i> <i>Hệ thống âm thanh nhỏ</i>	Hệ thống âm thanh nhỏ	\$0.00	bộ trộn âm thanh và 2 loa di động
	Màn hình	\$0.00	2 đến 4
	Micro có chân đế	\$0.00	2 đến 6
	Sân khấu	\$0.00	
	Nguồn điện	\$0.00	
	Giá đỡ biển hiệu	\$0.00	

MỨC TRỢ CẤP	MỤC	CHI PHÍ	GHI CHÚ
Chỗ ngồi nhỏ dành cho khán giả Phòng thay đồ Phù hợp cho: ban nhạc nhỏ, nhiều người biểu diễn, tiết mục nhảy/múa với quy mô trung bình, kịch nghệ sân khấu	Bàn/Ghế/Ghế đầu	\$0.00	
	Nhân công cho âm thanh	\$850.00	10 tiếng chia cho 2 người
	Người dẫn dắt sân khấu	\$385.00	5 giờ
	Nhân công cho người đại diện sự kiện	\$0.00	6 giờ miễn phí
	TỔNG CHI PHÍ:	\$1,235.00	Tổng chi phí được Seattle Center chi trả
SỐ TIỀN TRỢ CẤP \$6,000 6 người biểu diễn trở lên Dàn dựng sân khấu tạm thời kích thước tối đa 8' x 16' (có thể sử dụng sân khấu hiện có) Hệ thống âm thanh lớn Phòng thay đồ Phù hợp cho: ban nhạc lớn, dàn nhạc, nhiều người biểu	Hệ thống âm thanh lớn	\$0.00	bộ trộn âm thanh và hệ thống loa kép
	Màn hình	\$0.00	4 đến 6
	Micro không dây	\$0.00	số lượng theo yêu cầu
	Bàn, Ghế, Ghế đầu	\$0.00	
	Chi phí vệ sinh	\$28.00	phòng thay đồ
	Nhân công cho âm thanh	\$850.00	10 tiếng chia cho 2 người
	Người dẫn dắt sân khấu	\$462.00	6 giờ

MỨC TRỢ CẤP	MỤC	CHI PHÍ	GHI CHÚ
diễn, tiết mục nhảy/múa với quy mô lớn, kịch nghệ sân khấu	Nhân viên sân khấu tạm thời	\$360.00	6 giờ
	Nhân công cho người đại diện sự kiện	\$0.00	8 giờ miễn phí
	TỔNG CHI PHÍ:	\$1,700.00	Tổng chi phí được Seattle Center chi trả
A LA CARTE (THEO YÊU CẦU) <i>Phản ánh chi phí trong trường hợp thiết bị của Seattle Center KHÔNG có sẵn hoặc nếu quy mô biểu diễn vượt quá số nhân công hoặc thiết bị được phân bổ.</i>	Hệ thống âm thanh nhỏ	\$100.00	nếu thiết bị của chúng tôi không có sẵn
	Hệ thống âm thanh lớn	\$250.00	nếu thiết bị của chúng tôi không có sẵn
	Màn hình	\$35.00	nếu thiết bị của chúng tôi không có sẵn
	Micro không dây	\$85.00	nếu thiết bị của chúng tôi không có sẵn
	Nguồn điện	\$100.00	nếu thiết bị của chúng tôi không có sẵn
	Sân khấu	\$150.00	nếu thiết bị của chúng tôi không có sẵn
	Gói chiếu sáng cơ bản	\$1,000.00	nhân công để lắp đặt, tháo dỡ và vận hành
	Giá đỡ xe đạp	\$11.00	
	Phòng thay đồ bổ sung	\$107.00	phí lắp đặt và dọn dẹp
	Màn hình LED Armory	\$600.00	nhân công để lắp đặt, tháo dỡ và vận hành
Máy chiếu	\$340.00	nhân công để lắp đặt, tháo dỡ và vận hành	

MỨC TRỢ CẤP	MỤC	CHI PHÍ	GHI CHÚ
	Người chỉ huy âm thanh	\$85.00/giờ	
	Người dẫn dắt sân khấu	\$77.00/giờ	
	Nhân viên sân khấu tạm thời	\$60.00/giờ	
	Người đại diện sự kiện	\$97.25/giờ	vượt quá số tiền được phân bổ
	Lưu ý: Chi phí A La Carte sẽ do (các) nghệ sĩ chi trả		